

Une publication de:
NEW YORK UNIVERSITY IN FRANCE
56 rue de Passy
75016 Paris
Tél. 01 53 92 50 80

RÉDACTION

Rédactrice en chef : Isabelle de Maison Rouge
(imaisonrouge@artand.fr)
ont collaboré à ce N° : Aurélie Bousquet, Valérie
Broquisse, Raphaël Cuir, Marie-Gabrielle Duc,
Marie Godfrin-Guidicelli, Aurélie Herbet, Julien
Lévy, ORLAN, Stéphanie Poda, Brigitte Saby,
Susana Sulic, David Wallf.
Traductrice : Heather Simon

ADMINISTRATION

Directeur de publication : Caroline Montel-Glésson
Secrétaire de rédaction : Bénédicte Donneaud
Conception graphique : Daniel Dos Santos

ISSN: en cours
Dépôt légal à parution.

Contact : contact@artand.fr

Crédits photographiques
Couverture : *Différence(s) et répétition(s). Robe de
plus sans corps. Super Palladium*, courtesy of Galerie
Michel Rein © 2009 ORLAN.



Criel-Plage © Valérie Broquisse
www.valeriebroquisse.net

Edito

La sortie d'un nouveau magazine est toujours le départ d'une grande aventure !

Celle d'**art &**, vous prononcez comme vous souhaitez « art et » à la française ou « art and » à l'anglaise, a démarré cet été 2011.

Ce magazine sur le web se situe à mi-chemin entre la revue scientifique et le journal critique. Il se démarque de la presse-papier traditionnelle par son non respect des codes habituels : dictature de l'urgence et de l'actualité, de même qu'obligations économiques.

Etant sur le net, il est voué à une très grande diffusion en raison du dynamisme de chacun des partenaires qui relaient à leurs propres réseaux... c'est à dire vous !
Il se veut un carrefour de réflexions, une ouverture tous azimuts.

art & offre une autre lecture de l'art : il se propose d'ouvrir l'art contemporain à des champs et pistes de réflexion les plus vastes et le faire dialoguer avec d'autres disciplines. **art &** permet de croiser les regards, oser la créolisation et le métissage, ouvrir des horizons hors des sentiers battus, loin des idées reçues, susciter les rencontres...

Dans le sommaire reviennent des rubriques récurrentes et d'autres plus ponctuelles. La spécificité de chacune est de confronter l'art qui nous est contemporain aux enjeux de notre époque par des problématiques variées : art & géopolitique, art & collection, art & économie ... par des entretiens, des interviews mais aussi des articles de fond.

art & fait appel à des contributeurs variés et nombreux, spécialistes dans leur domaine. Dans chaque N°, une carte blanche est donnée à un artiste, un portfolio attribué à un autre et la rubrique « dans les galeries ... » revient chaque fois.

Pour notre lancement, nous avons confié à ORLAN la Carte Blanche et à Julien Lévy le portfolio. Nous avons également rencontré Christian Boltanski qui revient sur la notion de hasard, Aline Pujot conservateur de la collection *Entreprise* de la banque Neulilze Vie, la décoratrice Brigitte Saby. Nous avons choisi de vous présenter le président à vie de Ouest Lumière l'artiste Yann Toma, et vous faire découvrir le collectif qui agit sous le nom de « la Biennale de Paris » Nous avons visité sous un angle particulier l'exposition « our house in the middle of our street » à la Maison des arts de Malakoff et celle de Stéphane Pencreac'h au centre d'art "à Cent Mètres du Centre du Monde" de Perpignan. Nous vous souhaitons bonne découverte et bonne lecture sous la bannière d'Edouard Glissant qui disait « Je peux changer en échangeant avec l'autre, sans me perdre pourtant ni me dénaturer. » (in *Poétique de la relation*)

ISABELLE DE MAISON ROUGE
RÉDACTRICE EN CHEF

sommaire

Carte Blanche à ORLAN

- 8 ORLAN Portrait - ISABELLE DE MAISON ROUGE
- 18 ORLAN carrefour multiprise - STÉPHANIE PIODA

art & économie

- 22 Lumière sur Yann Toma - L'art d'entreprendre le monde par l'art - AURÉLIE HERBET
- 28 Dynamo-Fukushima

art & collection

- 30 La collection d'entreprise, entretien avec Aline Pujo par ISABELLE DE MAISON ROUGE
- 38 L'énigme du portrait à lui seul interrogé... MARIE GODFRIN-GUIDICELLI

art & hasard

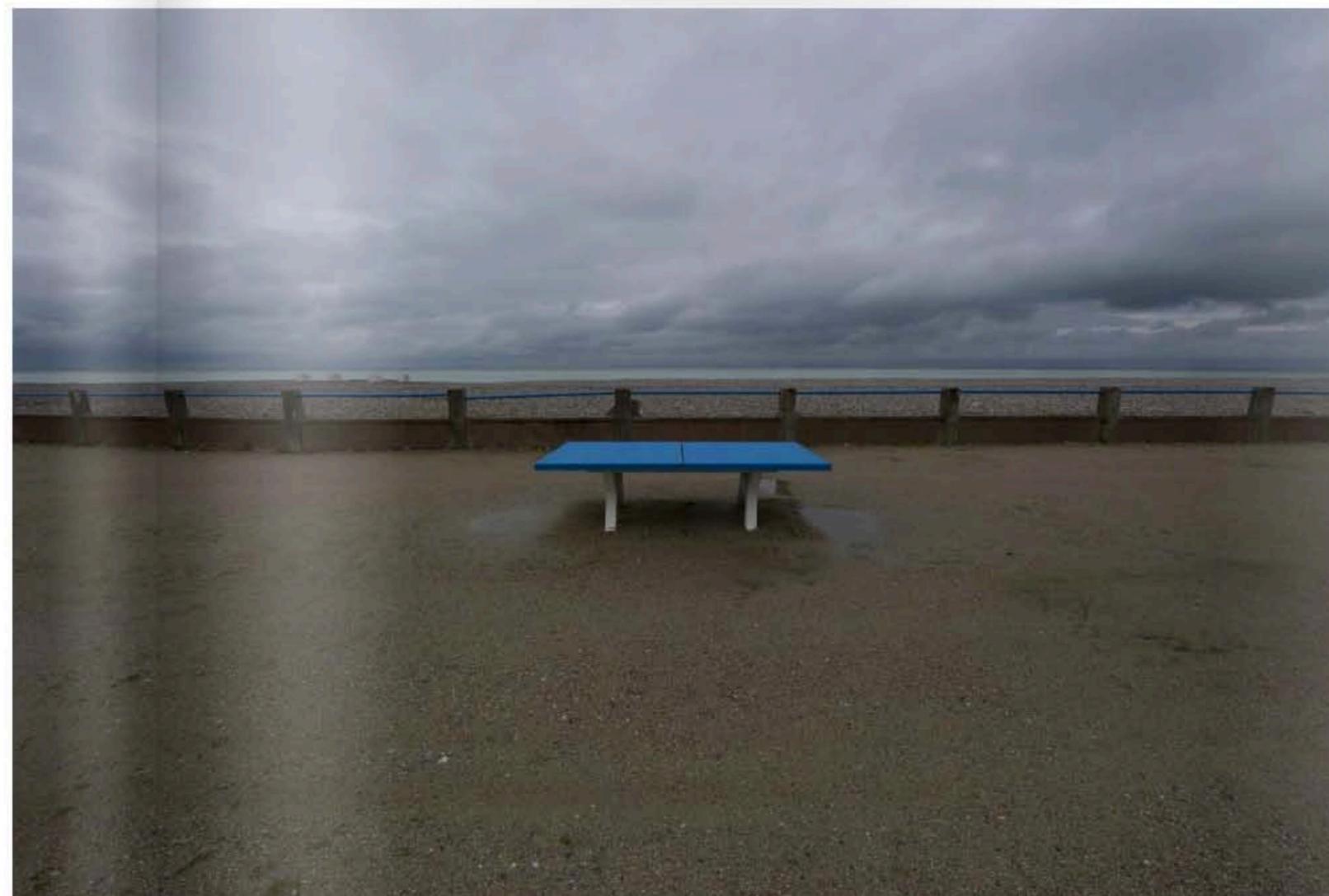
- 40 Hasard, hasard vous avez dit hasard, comme c'est bizarre ! Conversation autour du hasard entre CHRISTIAN BOLTANSKI, DAVID WALSH ET JEAN-HUBERT MARTIN
- 48 Hasard et destinée : les jeux sont faits...rien ne va plus interview de Christian Boltanski par ISABELLE DE MAISON ROUGE

art & habitat

- Our house in the middle of our street
- 52 Conversation entre JEANNE SUSPLUGAS & RAPHAËL CUIR
- 64 Entretien d'AURÉLIE BOUSQUET AVEC NICOLAS LEDOUX
- 70 Entretien de MATHIEU MERCIER PAR AURÉLIE BOUSQUET

art & géopolitique

- 74 More is not less - SUSANA SULIC
- 78 La BDP aux USA programme



Criel-Plage © Valérie Broquisse
www.valeriebroquisse.net

80 portfolio Julien Lévy

art & exposition

- 96 La pratique des catastrophes - MARIE-GABRIELLE DUC

art & art de vivre

- 100 Hybrides - BRIGITTE SABY, DAVID WULF, COSTANZA BENEDETTA MATTEUCCI, L'HELIOGRAF (ANAÏS WULF ET BAPTISTE MOREL)

106 art & livres

- 108 Dans les galeries de Paris